

99150083016000

Professional recognition of foreign qualifications in the profession of educator according to BQFG

Heruntergeladen am 13.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/S1000020010000012803/S100002>

Modul	Sachverhalt
Leistungsschlüssel	99150083016000
Leistungsbezeichnung I	Professional recognition of foreign qualifications in the profession of educator according to BQFG
Leistungsbezeichnung II	Apply for professional recognition of a foreign qualification as an educator
Typisierung	4 - Land: Regelung
Quellredaktion	Hamburg
Freigabestatus Katalog	unbestimmter Freigabestatus
Freigabestatus Bibliothek	unbestimmter Freigabestatus
Begriffe im Kontext	<div lang="en-x-mtfrom-de">Determination of equivalence</div> , <div lang="en-x-mtfrom-de">professional recognition</div> , <div lang="en-x-mtfrom-de">Directive 2005/36/EC</div> , <div lang="en-x-mtfrom-de">Foreign qualification</div> , <div lang="en-x-mtfrom-de">professional recognition</div> , <div lang="en-x-mtfrom-de">HBQFG</div> , <div <="" td=""></div>

Modul
Sachverhalt

lang="en-x-mtfrom-de">HmbBQFG</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">Hamburg Professional
 Qualifications Assessment Act</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">AQUA</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">Professional recognition of
 foreign qualifications</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">Recognition diploma</div>,
 <div lang="en-x-mtfrom-de">Recognition of
 educators</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">Educator
 professional recognition</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">Educator professional
 recognition</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">Kindergarten teacher
 professional recognition</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">child care recognition</div>,
 <div lang="en-x-mtfrom-de">Recognition of foreign
 qualifications</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">Diploma abroad</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">equivalence</div>, <div
 lang="en-x-mtfrom-de">vocational recognition</div>

Leistungstyp
Leistungsgruppierung
Verrichtungskennung
SDG-Informationsbereich
Lagen Portalverbund

Einheitlicher Ansprechpartner

Nein

Fachlich freigegeben am
Fachlich freigegeben durch
Handlungsgrundlage

Title: Directive 2005/36/EC of the European Parliament
 and of the Council of September 7, 2005 on the
 recognition of professional qualifications
 URL:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32005L0036>

Name: Hamburg Act on Determining the Equivalence
 of Foreign Professional Qualifications (Hamburg

Modul	Sachverhalt
	<p>Occupational Qualification Determination Act - HmbBQFG) of June 19, 2012</p> <p>URL: https://www.landesrecht-hamburg.de/bsha/document/jlr-BQFGHApG1/part/G Name: Training and examination regulations of the technical school for social education and the technical school for curative education (APO-FSH) from July 16, 2002 URL: https://www.landesrecht-hamburg.de/bsha/document/jlr-SozP%C3%A4dFSchulAPOHFRAME/part/R</p>
Teaser	<p>Do you have a foreign professional qualification as an educator? In order for you to be able to work in this profession in Germany, you need professional recognition of your professional qualifications.</p>
Volltext	<p>The profession of educator is regulated in Germany. That means: In order for you to be able to work in the profession without restrictions, you must provide evidence of specific qualifications. To prove that you have a foreign qualification, you can apply for recognition of your professional qualification. You can also apply for the recognition procedure from abroad.</p> <p>In the recognition process, the professional recognition office compares your professional qualifications from abroad with the professional qualifications in Hamburg. The procedure is called: determination of equivalence.</p>
Erforderliche Unterlagen	<ul style="list-style-type: none"> • Application form completely filled out and signed <ul style="list-style-type: none"> • Current curriculum vitae • ID card or passport • Proof of residence in Hamburg (e.g. through registration confirmation) or of employment in Hamburg <ul style="list-style-type: none"> • You don't live in Hamburg yet? Then you have to prove: You want to live or work in Hamburg (e.g. through applications, entry visa for employment, personal declaration) • Name change certificate or marriage certificate (if

Modul

Sachverhalt

your name changed through marriage)

- School leaving certificate
- Proof of your qualifications: diploma, training certificate or degree
- Evidence of the content and duration of the training: e.g. subject lists, grade overview, diploma supplement, transcript of records, etc.
- Proof of professional experience: e.g. job reference or work book
- Notifications/letters from other recognition bodies or authorities (if available)

Please also submit the German translation of your documents. This translation should be issued by a sworn translator. No translation is necessary for English documents.

Please do not submit original documents, but copies.

If you no longer have some documents, please provide a written explanation. We can find a solution together.

Voraussetzungen

You have completed training or studies in the pedagogical field abroad.

You would like to work as an educator in Hamburg.

Kosten

There are no costs

Verfahrensablauf

The application:
You can apply for professional recognition in writing or online. You can either send your application by post or by email.

Please fill out the application form and send it to us. Please attach copies of all required documents to your application. As soon as we receive your application, you will receive a confirmation of receipt by email.

The processing:
Once we have received all of your documents, your application will be reviewed. The following will be checked: Are your professional qualifications equivalent to the professional qualifications of the

Modul	Sachverhalt
	<p>kindergarten teacher in Hamburg? The content of the training and the duration of the training are important factors for this comparison. Your professional experience and further training will also be taken into account. You will then receive a notification with the decision on your application and further information for you. We will then be happy to offer you a consultation appointment.</p> <p>The result: If your qualification is equivalent, you will receive state recognition. You can use the job title of state-recognized educator. You will then have the same professional rights as a person with a German professional qualification. Your professional qualification will be recognized.</p> <p>Are there significant but compensable differences between your professional qualification and the German professional qualification? In this case, your professional qualification will be partially recognized. You can then take a compensatory measure. This will allow you to compensate for the significant differences.</p> <p>There are various compensatory measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptation course: You complete additional training at a technical college or other further training. • Aptitude test: You take an exam. • Practice: You work and gain professional experience. <p>You can choose between an adaptation course or an aptitude test. If you successfully complete the compensation measure, you will receive full recognition.</p>
Bearbeitungsdauer	The statutory processing period is a maximum of 3 months.
Frist	No
weiterführende Informationen	hibb-berufsanerkennung@hibb.hamburg.de hibb-berufsanerkennung@hibb.hamburg.de https://hibb.hamburg.de/beratung-recht/ https://hibb.hamburg.de/beratung-service/anererkennung-im-ausland-erworbener-berufsabschluesse/ https://hibb.hamburg.de/beratung-recht/anererkennung-

Modul
Sachverhalt

im-ausland-erworbener-berufsabschluesse/
<https://hibb.hamburg.de/englisch/recognition-of-foreign-professional-qualifications/>
<https://hibb.hamburg.de/beratung-service/anererkennung-im-ausland-erworbener-berufsabschluesse/>
<https://hibb.hamburg.de/beratung-service/anererkennung-im-ausland-erworbener-berufsabschluesse/>
<https://welcome.hamburg.de/hwc/>
<https://welcome.hamburg.de/hwc/>
<https://www.diakonie-hamburg.de/de/rat-und-hilfe/auslaendische-abschluesse/>
<https://www.diakonie-hamburg.de/de/rat-und-hilfe/auslaendische-abschluesse/>
<https://www.hamburg.de/politik-und-verwaltung/behoerden/sozialbehoerde/themen/arbeit/arbeitsmarktpolitik/stipendienprogramm-erkennung-auslaendischer-abschluesse-29222>
<https://www.hamburg.de/wirtschaft/erkennung-abschluesse/>
<https://zab.kmk.org/de>
<https://www.kmk.org/zab/zeugnisbewertung.html>
<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/beratung.php>
<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/beratung.php>
<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/hotline.php>
<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/hotline.php>
<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/zentrale-servicestelle-berufsanerkennung.php>
<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/zentrale-servicestelle-berufsanerkennung.php>

Hinweise
Rechtsbehelf

An objection can be lodged against the decision of equivalence determination within one month of notification. A wholly or partially unsuccessful objection procedure is subject to a fee.

Kurztext

\- Reachable by telephone at 040-42863- 4618 / and -2536
 \- Professional recognition of foreign professional qualifications for the profession of educator

Modul	Sachverhalt
	\- It's all about foreign and professional qualifications \- Determination of equivalence
Ansprechpunkt	
Zuständige Stelle	Professional Recognition Department (HIBB)
Formulare	
Ursprungsportal	Hamburg Service, Hamburg Service (Currently this link is only available in german)